

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**HIGHTEC UTTO SAE 10W-30**

Data aktualizacji: 19.05.2021

Strona 1 z 9

**SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa****1.1. Identyfikator produktu**

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

**1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane****Zastosowanie substancji/mieszaniny**

Universal-Traktor-Transmission-Öl (Typical tractor oil)

**1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**

Nazwa firmy:	ROWE Mineralölwerk GmbH	
Ulica:	Langgewann 101	
Miejscowość:	D-67547 Worms	
Telefon:	+49 (0)6241 5906-0	Telefaks: +49 (0)6241 5906-999
e-mail:	info@rowe-oil.com	
Internet:	www.rowe-oil.com	
Wydział Odpowiedzialny:	sdb@rowe-oil.com	

**1.4. Numer telefonu alarmowego:** Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240**SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń****2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny****Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008**

Kategorie zagrożenia:

Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego: Aquatic Chronic 3

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

**2.2. Elementy oznakowania****Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008****Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**

H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

**Zwroty wskazujące środki ostrożności**

P103 Uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zastosować się do nich.

P273 Unikać uwolnienia do środowiska.

P501 Zawartość/pojemnik usuwać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.

**2.3. Inne zagrożenia**

Nie istnieją żadne informacje.

**SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach****3.2. Mieszaniny**

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**HIGHTEC UTTO SAE 10W-30**

Data aktualizacji: 19.05.2021

Strona 2 z 9

**Składniki niebezpieczne**

Nr CAS	Nazwa chemiczna			Ilość
	Nr WE	Nr Index	Nr REACH	
	Klasyfikacja GHS			
	długołańcuchowy metakrylan alkilu			2,5 - < 5 %
	Eye Irrit. 2; H319			
64742-55-8	Destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)			1 - < 2,5 %
	265-158-7		01-2119487077-29	
	Asp. Tox. 1; H304			
64742-65-0	Destylaty (ropa naftowa), odwoskowione rozpuszczalnikiem, ciekkie, zawierające parafine			1 - < 2,5 %
	265-169-7		01-2119471299-27	
	Asp. Tox. 1; H304			
74499-35-7	pochodne (tetrapropenylo)fenolu			< 0,1 %
	616-100-8	604-092-00-9		
	Repr. 1B, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H360F H314 H318 H400 H410			

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

**SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy**
**4.1. Opis środków pierwszej pomocy**
**W przypadku wdychania**

Należy zadbać o należyłą wentylację.

**W przypadku kontaktu ze skórą**

Opłukać w dużej ilości wody. Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

**W przypadku kontaktu z oczami**

Należy natychmiast ostrożnie, ale gruntownie przepłukać oczy zalecanymi preparatami lub wodą.

**W przypadku połknięcia**

Natychmiast przepłukać jamę ustną i wypij 1 szklankę wody.

**4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**

Nie istnieją żadne informacje.

**4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanymi**

Leczenie objawowe.

**SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru**
**5.1. Środki gaśnicze**
**Odpowiednie środki gaśnicze**

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia.

**5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**

Nie palny.

**5.3. Informacje dla straży pożarnej**

W razie pożaru: Stosować niezależny od otoczenia sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

**Informacja uzupełniająca**

Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**HIGHTEC UTTO SAE 10W-30**

Data aktualizacji: 19.05.2021

Strona 3 z 9

**SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska****6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**

Stosować środki ochrony osobistej.

**6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska**

Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

**6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia**

Należy zebrać za pomocą materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją Usunięcie.

**6.4. Odniesienia do innych sekcji**

Bezpieczna obsługa: patrz sekcja 7

Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8

Usunięcie odpadów: patrz sekcja 13

**SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie****7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania****Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją**

Nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności.

**Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu**

Nie są wymagane żadne szczególne urządzenia.

**7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności****Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych**

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

**Wskazówki do składowania kolektywnego**

Nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności.

**7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe**

Universal-Traktor-Transmission-Öl (Typical tractor oil)

**SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej****8.1. Parametry dotyczące kontroli****8.2. Kontrola narażenia****Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne**

Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Myć ręce przed przerwami w pracy i po jej zakończeniu. W miejscu pracy nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać tabaki.

**Ochrona oczu lub twarzy**

Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy.

**Ochrona rąk**

Podczas obróbki substancji chemicznych należy nosić specjalne rękawice ochronne posiadające normę CE z czterocyfrowym numerem kontrolnym. Jakość rękawic odpornych na chemikalia musi być wybrana zależnie od stężenia i ilości niebezpiecznych substancji na stanowisku pracy. Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych.

**Ochrona skóry**

Stosowanie odzieży ochronnej.

**Ochrona dróg oddechowych**

W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**HIGHTEC UTTO SAE 10W-30**

Data aktualizacji: 19.05.2021

Strona 4 z 9

**SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne**
**9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

Stan fizyczny:	ciekły	
Kolor:	brązowy	
Zapach:	charakterystyczny	
		<b>Metoda testu</b>
pH:	nie dotyczy	DIN 51369
<b>Zmiana stanu</b>		
Temperatura topnienia/krzepnięcia:	nieokreślony	
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	nieokreślony	
Punkt pour:	~-38 °C	
:		DIN ISO 3016
Temperatura zapłonu:	>200 °C	DIN ISO 2592
<b>Palność materiałów</b>		
ciała stałego:	nie dotyczy	
gazu:	nie dotyczy	
<b>Właściwości wybuchowe</b>		
Produkt nie jest: Posiadający własności wybuchowe.		
Granice wybuchowości - dolna:	nieokreślony	
Granice wybuchowości - górna:	nieokreślony	
Temperatura samozapłonu:	Brak danych	
<b>Temperatura samozapłonu</b>		
ciała stałego:	nie dotyczy	
gazu:	nie dotyczy	
Temperatura rozkładu:	nieokreślony	
<b>Właściwości utleniające</b>		
Produkt nie jest: produkt wspomagający pożar.		
Prężność par: (przy 20 °C)	<0,1 hPa	obliczony.
Gęstość względna (przy 15 °C):	~ 0,874 g/cm <sup>3</sup>	DIN 51757
Rozpuszczalność w wodzie: (przy 20 °C)	praktycznie nierozpuszczalny	
<b>Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach</b>		
nieokreślony		
Współczynnik podziału n-oktanol/woda:	nieokreślony	
Lepkość kinematyczna: (przy 100 °C)	~ 11,65 mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562
Względna gęstość pary:	nieokreślony	
Szybkość odparowywania względna:	nieokreślony	
Badanie na oddzielenie rozpuszczalnika:	Brak danych	
Zawartość rozpuszczalnika:	brak/żaden Rozpuszczalnik	

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Data aktualizacji: 19.05.2021

Strona 5 z 9

#### 9.2. Inne informacje

Zawartość ciała stałego: nieokreślony  
brak/żaden

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

#### 10.1. Reaktywność

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

#### 10.2. Stabilność chemiczna

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

#### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Nie są znane reakcje niebezpieczne.

#### 10.4. Warunki, których należy unikać

brak/żaden

#### 10.5. Materiały niezgodne

Nie istnieją żadne informacje.

#### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane niebezpieczne produkty rozkładu.

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

#### 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

##### Toksyczność ostra

Nr CAS	Nazwa chemiczna				
	Droga narażenia	Dawka	Gatunek	Źródło	Metoda
64742-65-0	Destylaty (ropa naftowa), odwoskowione rozpuszczalnikiem, ciekkie, zawierające parafine				
	droga pokarmowa	LD50 mg/kg	>5000	Szczur	
	skóra	LD50 mg/kg	>5000	Królik	
	droga oddechowa (4 h) para	LC50 mg/l	(5.53)	Szczur	

##### Specyficzne działanie w próbie na zwierzętach

brak danych

##### Informacje uzyskane na podstawie doświadczeń zebranych w praktyce.

##### Istotne obserwacje kwalifikacyjne

nie dotyczy

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

#### 12.1. Toksyczność

Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Nr CAS	Nazwa chemiczna					
	Toksyczność dla organizmów wodnych	Dawka	[h]   [d]	Gatunek	Źródło	Metoda
64742-65-0	Destylaty (ropa naftowa), odwoskowione rozpuszczalnikiem, ciekkie, zawierające parafine					
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 mg/l	>10000	48 h	Daphnia pulex (pchła wodna)	

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**HIGHTEC UTTO SAE 10W-30**

Data aktualizacji: 19.05.2021

Strona 6 z 9

**12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu**

Produkt nie został przebadany.

**12.3. Zdolność do bioakumulacji**

Produkt nie został przebadany.

**Współczynnik podziału n-oktanol/woda**

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
64742-65-0	Destylaty (ropa naftowa), odwoskowione rozpuszczalnikiem, cieczie, zawierające parafine	> 3

**12.4. Mobilność w glebie**

Produkt nie został przebadany.

**12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**

Produkt nie został przebadany.

**12.6. Inne szkodliwe skutki działania**

Nie istnieją żadne informacje.

**Informacja uzupełniająca**

Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby.

**SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami**
**13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów**
**Zalecenia**

Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby. Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt**

130205 OLEJE ODPADOWE I ODPADY POCHODZĄCE Z PALIW PŁYNNYCH (Z WYŁĄCZENIEM OLEJÓW JADALNYCH ORAZ GRUP 05, 12 I 19); odpadowe oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe; mineralne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe niezawierające związków chlorowcoorganicznych; odpady niebezpieczne

**Kod odpadów - wykorzystany produkt**

130205 OLEJE ODPADOWE I ODPADY POCHODZĄCE Z PALIW PŁYNNYCH (Z WYŁĄCZENIEM OLEJÓW JADALNYCH ORAZ GRUP 05, 12 I 19); odpadowe oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe; mineralne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe niezawierające związków chlorowcoorganicznych; odpady niebezpieczne

**Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące**

Opakowania nie mające kontaktu z chemikaliami, dokładnie opróżnione i oczyszczone, mogą być użyte ponownie. Zużyte opakowania są traktowane jako tworzywo.

**SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu**
**Transport lądowy (ADR/RID)**
**14.1. Numer UN (numer ONZ):**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.4. Grupa pakowania:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Data aktualizacji: 19.05.2021

Strona 7 z 9

#### Transport wodny śródlądowy (ADN)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.4. Grupa pakowania:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### Transport morski (IMDG)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.4. Grupa pakowania:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.4. Grupa pakowania:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.5. Zagrożenia dla środowiska**

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: Nie

**14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

**15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny**

**Informacje dotyczące przepisów UE**

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):

Wpis 3, Wpis 28, Wpis 30

Dane do wytycznych 2012/18/UE (SEVESO III): Nie podlega 2012/18/UE (SEVESO III)

**Informacja uzupełniająca**

Produkt, wg dyrektyw unijnych i obecnych przepisów krajowych, nie podlega obowiązkowi oznakowania.

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Data aktualizacji: 19.05.2021

Strona 8 z 9

#### Przepisy narodowe

Ograniczenie stosowania: Przestrzegać ograniczeń zatrudniania według ustawy o ochronie pracy nieletnich (94/33/WE).  
 Klasa zagrożenia wód (D): 1 - niewielkie zagrożenie dla wód

#### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

### SEKCJA 16: Inne informacje

#### Zmiany

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,15,16.

#### Skróty i akronimy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
 (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IATA: International Air Transport Association  
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
 CAS: Chemical Abstracts Service  
 LC50: Lethal concentration, 50%  
 LD50: Lethal dose, 50%  
 CLP: Classification, labelling and Packaging  
 REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals  
 GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals  
 UN: United Nations  
 DNEL: Derived No Effect Level  
 DMEL: Derived Minimal Effect Level  
 PNEC: Predicted No Effect Concentration  
 ATE: Acute toxicity estimate  
 LL50: Lethal loading, 50%  
 EL50: Effect loading, 50%  
 EC50: Effective Concentration 50%  
 ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate  
 NOEC: No Observed Effect Concentration  
 BCF: Bio-concentration factor  
 PBT: persistent, bioaccumulative, toxic  
 vPvB: very persistent, very bioaccumulative  
 RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail  
 ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways  
 (Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)  
 EmS: Emergency Schedules  
 MFAG: Medical First Aid Guide  
 ICAO: International Civil Aviation Organization  
 MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
 IBC: Intermediate Bulk Container  
 SVHC: Substance of Very High Concern  
 Skróty i akronimy, patrz tabela na stronie <http://abbrev.esdscom.eu>

#### Klasyfikacja mieszanin i stosowana metoda oceny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Klasyfikacja	Procedura klasyfikacji
Aquatic Chronic 3; H412	Metoda obliczeniowa



**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**HIGHTEC UTTO SAE 10W-30**

Data aktualizacji: 19.05.2021

Strona 9 z 9

**Wydźwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)**

H304	Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H314	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H360F	Może działać szkodliwie na płodność.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H410	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

**Informacja uzupełniająca**

Dane oparte na aktualnym stanie naszej wiedzy, nie stanowią jednak zapewnienia właściwości i nie uzasadniają stosunku prawnego. Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym interesie. Na podstawie wyżej wymienionych informacji, które odpowiadają stanowi naszej wiedzy i doświadczenia, chcemy opisać nasz produkt co do wszelkich wymagań bezpieczeństwa, nie wiążemy jednak z tym żadnych obietnic co do wymagań związanych z bezpieczeństwem. Nie gwarantuje się poprawności i kompletności.

*(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)*